

Содержание

	Страница
1. Описание устройства	4
2. Запуск в эксплуатацию	4
3. Руководство по эксплуатации	6
4. Использование принадлежностей	6
5. Техобслуживание	8
6. Средства безопасности	9
7. Общие сведения	9
8. Принадлежности и запчасти	10
9. Технические характеристики	10
10. Номера запасных частей	133

1. Описание устройства

- A1 Розетка устройства
- A2 Затвор безопасности
- A3 Воронка
- A4 Регуляторы
- A5 Основной выключатель (включение/выключение)
- A6 Индикатор недостатка воды
- C1 Паровой пистолет
- C2 Кнопка деблокирования
- C3 Выключатель подачи пара
- C4 Регулирование количества пара
- C5 Паропровод
- C6 Штепсельная вилка
- D1 Удлинитель
- D2 Кнопка деблокирования
- E1 Струйная насадка
- E2 Круглая щетка
- F1* Ручная насадка
- F2* Покрывание из фасонной пряжи
- G1 Насадка для пола
- G2 Зажимы
- G3 Большая ветошь
- K1* Утюг
- K2 Выключатель глажения с паром
- K3 Индикатор нагрева утюга
- K4 Регулятор температуры
- K5 Блокировочная вилка утюга

* предлагается в качестве дополнительных принадлежностей

2. Запуск в эксплуатацию

2.1 Распаковка устройства

При распаковке проверьте наличие всех принадлежностей. При нехватке каких-либо деталей обратитесь к поставщику. Если при распаковке обнаруживаются повреждения от транспортировки, то сразу же поставьте в известность своего продавца. Не выбрасывайте упаковку в домашний мусоросборник. Она подлежит переработке. Отнесите упаковочные материалы на соответствующие пункты утилизации.

2.2 Монтаж принадлежностей

- Поверните устройство. Вставьте 4 регулировочных ролика в специально предназначенные отверстия.
- Вставьте штепсель (C6) до упора в разъем устройства (A1). При этом должен быть слышен щелчок штепселя.
- Соедините нужную принадлежность с паровым пистолетом (C1). Для этого вставьте трубчатый конец детали в паровой пистолет (C1). Надвиньте деталь принадлежности на паровой пистолет до фиксации кнопки деблокирования (C2) пистолета (см. рис. 1).

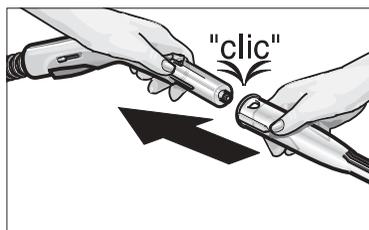


Рис. 1. Насадка принадлежности на паровой пистолет (C1)

- При необходимости используйте удлинительные трубки (D1). Для этого вставьте в паровой пистолет один или оба удлинителя (D1).
- После этого надвиньте нужную деталь на свободный конец удлинительной трубки (D1).
- Чтобы отсоединить принадлежность, нажмите деблокирующую кнопку (C2 или D2) и вытяните деталь.
- Чтобы повысить чистящую мощность при использовании струйной насадки (E1), применяйте ее вместе с круглой щеткой (E2). Для

этого надвиньте пазы круглой щетки (E2) на выступы струйной насадки. Закрутите круглую щетку по часовой стрелке до упора.

- Чтобы снять круглую щетку со струйной насадки, открутите ее против часовой стрелки и вытяните ее.

! При отсоединении принадлежностей может капать горячая вода! Никогда не извлекайте принадлежности, если выходит пар – так можно получить ожог!

2.3 Залив воды

- Открутите затвор безопасности (A2) от устройства.
- Залейте в емкость до 1,2 литра водопроводной воды. Емкость можно наполнять примерно на 2 см до кромки патрубка. Если вода теплая, то сокращается время нагревания.

! Не заливайте очистительные средства или иные добавки!

- Снова закрутите затвор безопасности (A2) на устройство.

2.4 Включение устройства

- Вставьте штекерный разъем в розетку.

! Не включайте устройство, если в резервуаре нет воды. Иначе устройство может перегреться. В целях безопасности устройство автоматически отключает подогрев, и загорается индикатор недостатка воды (A6). Чтобы устройство было вновь готово к работе, дайте ему приблизительно 10 минут охладиться. Затем наполните устройство водой (см. раздел 2.6 «Залив воды»).

- Включите устройство с помощью основного выключателя (A5). На выключателе должен загореться индикатор.
- Примерно через 7 минут нагревания паровой очиститель готов к работе.
- При транспортировке устройства выключите подогрев с помощью основного выключателя (A5).
- При использовании подачи пара (C3) выходит пар. Всегда направляйте паровой пистолет на ткань до тех пор, пока пар не будет выходить равномерно.

2.5 Регулировка количества пара

- Интенсивность исходящего пара регулируется выключателем подачи пара (C3).

- Для регулировки интенсивности пара (C4) предлагается три предварительно заданные установки.
Ползунок вперед – без подачи пара
Ползунок по центру – половинная подача пара
Ползунок назад – максимальная подача пара

2.6 Смена воды

Примечание. Когда вода в емкости израсходована, загорается красный индикатор нехватки воды (A6). Затвор безопасности (A2) не открывается, пока в емкости еще есть небольшое давление.

- Отключите устройство с помощью основного выключателя (A5).
- Нажмите выключатель подачи пара (C3) на паровом пистолете (C1), чтобы перестал исходить пар. Теперь в емкости давление должно отсутствовать.
- Открутите затвор безопасности (A2) от устройства.

При длительной работе с пароочистителем защитный вентиль (A2) может нагреться!

- Осторожно залейте в емкость до 1,2 литра водопроводной воды.

Горячая емкость сопряжена с опасностью ожога, так как при заполнении вода может брызнуть обратно.

- Снова надежно закрутите затвор безопасности (A2) на устройство. Включите устройство с помощью основного выключателя (A5).

2.7 Выключение устройства

- Отключите устройство с помощью основного выключателя (A5).
- Выньте штепсельную вилку из розетки.
- Нажмите на деблокирующую кнопку розетки устройства (A1). После этого вытяните штепсельную вилку (C6) (см. рис. 2).

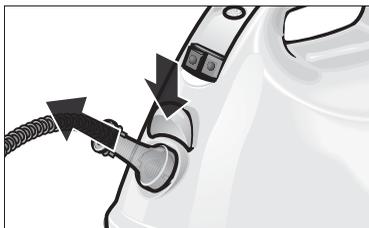


Рис. 2: Извлечение штепсельной вилки (C6)

- В устройстве может находиться остаточная влага.

3. Руководство по эксплуатации

3.1 Очистка текстильных материалов

Перед обработкой текстильных материалов пароочистителем, необходимо обязательно проверить совместимость текстиля с паром в закрытом месте. Для этого подвергните поверхность сильному выпариванию и оставьте сушиться. После этого посмотрите, изменились ли ее цвета и форма.

3.2 Чистка поверхностей с покрытием или лаком

⚠ *Никогда не направляйте пар на склеенные кантовки, так как обкладка может раствориться. Не применяйте пароочиститель на негерметизированных деревянных или паркетных полах.*

Будьте осторожны при чистке кухонной мебели и мебели жилых комнат, дверей, паркета, лакированных или покрытых синтетическими веществами поверхностей! При длительном паровом воздействии может раствориться воск, полировка мебели, синтетическое покрытие или краска, или же могут появиться пятна. Поэтому такие поверхности следует чистить обработанной паром материей или короткое время выпаривать с двухслойной материей.

3.3 Чистка стекла

⚠ *Не направляйте пар непосредственно на герметизированные места окна у LETTERSPACE O> оконных рам, чтобы не нарушить герметизацию.*

При низкой температуре окружающей среды, особенно зимой, согрейте оконное стекло. Для этого слегка обдайте всю поверхность стекла паром. Благодаря этому выравнивается температура снаружи и предотвращается напряжение на поверхность стекла. Это важно, потому что неравномерно нагретые участки стекла могут растрескаться.

4. Использование принадлежностей

4.1 Паровой пистолет (С1)

Паровой пистолет можно использовать без принадлежностей.

Возможности применения:

- Устранение запахов и складок одежды
Увлажнять свисающую одежду следует с расстояния 10–20 см.
- Удаление пыли с растений:
Отстранитесь на 20-40 см.

– влажное удаление пыли:

Слегка смочите ткань и проведите ею по мебели.

4.2 Струйная насадка (E1)

Чем ближе находится насадка к загрязненному месту, тем лучше удаляется грязь. Температура и давление пара наиболее интенсивны непосредственно у выхода из насадки.

Возможности применения:

- труднодоступные места, например, углы и швы;
- арматура, слив;
- моечные раковины, туалеты, душевые кабины;
- жалюзи, батареи;
- нержавеющая сталь, эмалированные поверхности;
- вытравливание пятен:
Пропитайте предварительно жесткий известковый осадок уксусом и подождите около 5 мин.

4.3 Напольная насадка (G1)

- Закрепите половую тряпку (G3) на напольной насадке (G1). Для этого сложите тряпку вдоль и поставьте на нее напольную насадку. Проденьте по очереди выступающие края тряпки под зажимами (G2) (см рис. 3).

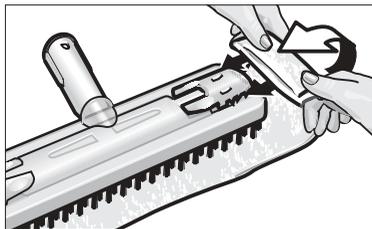


Рис. 3. Натягивание половой тряпки

- Для извлечения тряпки нажмите на зажимы (G2) и вытяните ее.
- Регулярно поворачивайте и меняйте половую тряпку. Это улучшает удаление загрязнения.
- Сильно загрязненные поверхности следует обрабатывать медленно, чтобы было дольше воздействие паром.
- Если на очищаемой поверхности находятся также остатки чистящих средств или средства для ухода за полом (например, воск, глянцевая эмульсия), то при чистке могут образовываться полосы. Обычно эти полосы исчезают после многократного применения пароочистителя.

Возможности применения:

– любые смываемые поверхности стен и пола, например, полы из камня, кафеля и ПВХ.

4.4 Ручная насадка

Ручная насадка предлагается в качестве дополнительной принадлежности (см. номер для заказа на стр. 10).

Натяните на ручную насадку покрытие из фасонной пряжи.

Возможности применения:

- небольшие смываемые поверхности, например, кухонные поверхности из синтетического материала, стены, выложенные плиткой;
- окна, стекла;
- мебельные материалы;
- автомобильные салоны, ветровые стекла;
- ванны.

4.5 Утюг

Утюг предлагается в качестве дополнительной принадлежности (см. номер для заказа на стр. 10).

- Вставьте сетевую вилку утюга в розетку.
- Вставьте штепсельную вилку утюга (K5) до упора в розетку устройства (A1). При этом вилка должна зафиксироваться.

Глажение с паром

- При глажении с активным отсосом пара рекомендуется использовать гладильный стол Kdgscher. Такой гладильный стол рассчитан специально на приобретенное Вами устройство. Поэтому он существенно облегчает и ускоряет процесс глажения. В любом случае гладильный стол должен быть оснащен паропроницаемой решетчатой гладильной поверхностью.
- Поверните регулятор температуры (K4) для глажения любых материалов минимум в положение ●● (паровая область). Тогда исходящий пар будет предохранять от перегрева материала.
- Когда на утюге погаснет индикатор (K3), он готов к работе. Гладящая поверхность утюга должна быть горячей, чтобы на ней не конденсировался пар, и не капала вода для глажения.
- Когда на утюге задействуется включатель (K2), на гладильной поверхности утюга выпускается пар. Пар можно выпускать продолжительное время – для этого отведите включатель назад, и он зафиксируется. Если толчком нажать включатель вперед, выйдет поток пара.
- Направьте первый поток пара на ткань до тех пор, пока пар не будет выходить равномерно.

- Для обработки паром штор, одежды и другой материи утюг можно также держать вертикально.

Глажение на сухую

- Если желательнее гладить без пара, основной включатель (A5) можно выключить.
- Установите регулятор температуры (K4), как нужно для данного материала. Отметки регулятора обозначают следующие материалы:
 - Синтетическое волокно
 - Шерсть
 - Лен

4.6 Оконная насадка

Оконная насадка предлагается в качестве дополнительной принадлежности (см. номер для заказа на стр. 10).

- Перед первой чисткой с оконной насадкой проведите с помощью ручной насадки и покрытия из фасонной пряжи общую чистку с растворением жиров.
- Равномерно обработайте паром поверхность стекла с расстояния около 20 см. После этого полосами сверху вниз обработайте с помощью резиновой губки оконной насадки. После каждой полосы обработки протрите тканью резиновую губку и нижний край окна.

Возможности применения:

- окна;
- зеркала;
- другие поверхности из стекла.

4.7 Устройство для снятия обоев

Устройство для снятия обоев предлагается в качестве дополнительной принадлежности (см. номер для заказа на стр. 10).

- Плотно наложите устройство для снятия обоев на кромку рулона обоев. Включите подачу пара (C3) и воздействуйте паром до тех пор, пока обои не размокнут (ок. 10 сек.).
- Перенесите устройство для снятия обоев на следующую нерастворенную полосу обоев. При этом держите включатель подачи пара (C3) нажатым. Оторвите шпателем растворенные обои и снимите их со стены. Перенесите устройство для снятия обоев далее фрагмент за фрагментом и полосами снимайте обои.
- Иногда пар не может проникнуть через многократно промазанные обои из грубого волокна. Поэтому рекомендуется

5. Техобслуживание

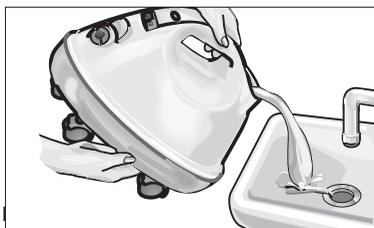
5.1 Очистка емкости

Примечание. При постоянном применении деминерализированной или дистиллированной воды очистка парообразователя не требуется.

Промывка емкости

Парообразователь следует промывать не реже, чем через каждые 5 заливок, если жесткость воды больше 1,8 ммоль/л (соответствует 10° dH). Узнать о жесткости воды в своей местности можно на водопроводной или городской коммунальной станции.

- Наполните емкость водой и хорошо встряхните. При этом растворяются известковые осадки, образовавшиеся на стенках емкости. После этого вылейте воду (см. рис. 4).



Удаление извести из емкости

- Так как в парообразователе скапливается известь, его рекомендуется чистить со следующей периодичностью. Очистка от извести производится после заполнения емкости (ЗЕ) указанное количество раз.

KF	Härtebereich	° dH	mmol/l
100	I weich	0–7	0–1,3
90	II mittel	7–14	1,3–2,5
75	III hart	14–21	2,5–3,8
50	IV sehr hart	> 21	> 3,8

Табл. 1. Очистка емкости

- Перед очисткой прежде всего выключите сетевой штекер пароочистителя.
- Вытряхните из емкости всю остающуюся воду (см. рис. 4).
- Удалять известь рекомендуется с помощью биологического средства удаления извести RM 511 фирмы Kdгcher. Это биологическое средство удаления извести производится на основе лимонной кислоты, способной к биологическому расщеплению.

 *Во избежание повреждения устройства используйте только продукты, рекомендованные фирмой Kdгcher.*

- Полностью растворите содержимое упаковки со средством удаления извести RM 511 от фирмы Kdгcher в одном литре теплой воды.
- Залейте этот раствор в емкость и оставьте растворять примерно на 8 часов.

 *Не закручивайте затвор безопасности (A2) на устройство во время удаления извести из емкости. Не используйте пароочиститель, если в емкости еще остается средство для удаления извести.*

- По окончании вылейте раствор для удаления извести. В емкости устройства после этого остается небольшое количество раствора, поэтому емкость следует ополоснуть два-три раза холодной водой, чтобы удалить все остатки средства для удаления извести.
- Теперь пароочиститель снова готов к работе.

5.2 Уход за принадлежностями

- Перед очисткой принадлежностей дайте им тщательно просохнуть.
- На время охлаждения и просушки насадки для пола (G1) и круглой щетки (E2) не ставьте их на щетину, чтобы она не деформировалась.
- Загрязнившуюся мочную ткань можно выстирать в стиральной машине при 60 °C и просушить в сушилке. Чтобы удалить всю грязь с ткани, не используйте мягкий отмыватель.

5.3 Устранение неисправностей

- В случае неполадок обратитесь в сервисную службу Kdгcher (см. прилагаемый список адресов).

6. Средства безопасности

Данный пароочиститель оснащен несколькими средствами безопасности, которые обеспечивают многоуровневую защиту. Ниже описываются основные средства безопасности.

6.1 Регулятор давления

Регулятор давления поддерживает давление в емкости, насколько это возможно, на постоянном уровне. Когда рабочее давление в емкости доходит до максимального предела, нагрев отключается, а когда оно снижается вследствие выхода пара, нагрев включается снова.

6.2 Термостат нехватки воды

Когда вода в емкости заканчивается, температура подогрева поднимается. Термостат нехватки воды отключает подогрев, и загорается красный индикатор нехватки воды (A6). Подогрев не может быть включен до тех пор, пока емкость не охладится или не будет снова заполнена.

6.3 Термостат безопасности

При выходе термостата нехватки воды из строя и перегреве устройства устройство отключается термостатом безопасности. Для замены термостата безопасности обращайтесь в компетентную сервисную службу Kdrcher.

6.4 Затвор безопасности

Затвор безопасности защищает емкость от повышения парового давления. Если регулятор давления неисправен и давление пара в емкости достигает 4,0 бар, в затворе безопасности открывается предохранительный клапан и пар выходит через крышку. Перед тем, как снова использовать устройство, обратитесь в компетентную сервисную службу Kdrcher.

7. Общие сведения

7.1 Гарантия

В каждой стране действуют условия гарантии, предоставленные уполномоченной нами сбытовой компанией. В течении гарантийного срока возможные неисправности устройства устраняются бесплатно, как только будет установлено, что причиной является дефект в материале или в изготовлении.

В случае соответствия условиям гарантии обратитесь с принадлежностями и с чеком покупки к своему продавцу или в ближайшую сервисную службу Kdrcher. Если неисправность вызвана ненадлежащим обращением с пароочистителем или несоблюдением руководства по эксплуатации, ответственность с компании снимается.

7.2 Сведения об утилизации отходов

Данное устройство произведено в соответствии с Директивой 2243 Союза немецких инженеров по утилизации отходов. Отработанные материалы устройства могут быть переработаны для повторного использования.

8. Принадлежности и запчасти

Следует использовать только принадлежности и запчасти, рекомендованные производителем, оригинальные принадлежности и запчасти служат гарантией надежной, безотказной работы устройства.

На последней странице приводится изображение устройства с номерами всех деталей устройства для размещения заказа.

Sonderzubehör	Bestellnr.
Dampfer-Rotordüse	2.863-094
Handdüse	4.130-111
Fensterdüse	4.130-115
Gummilippe	6.273-140
Tapetenlöser	2.863-062
Rundbürstenset (4 Stk.) für Punktstrahldüse	2.863-058
Messing-Rundbürstenset (3 Stk.) für Punktstrahldüse: Mit Messingborsten bei besonders hartnäckigem Schmutz	2.863-061
Tuchset I: 2 große Wischlappen, 3 Frotteeüberzüge	6.960-019
Tuchset II: 5 Frotteeüberzüge	6.370-990
Tuchset III: 3 große Wischlappen	6.369-357
Mikrofasertuchset: 1 großer Wischlappen, 1 Frotteeüberzug mit besonders hoher Saugfähigkeit und Schmutzaufnahme	6.905-921
Bio-Entkalker RM 511: 3 Beutel à 100 g	6.290-239
Bügeleisen	*
Bügeltisch mit Aktivdampfabsaugung: Für sehr gute Bügelergebnisse bei erheblicher Zeiteinsparung	*

* Bestell-Nr. auf Anfrage

9. Технические характеристики

Источник тока

Напряжение 220 - 240 В
Вид тока 1~50 Гц
Напряжение в рукоятке 0 В

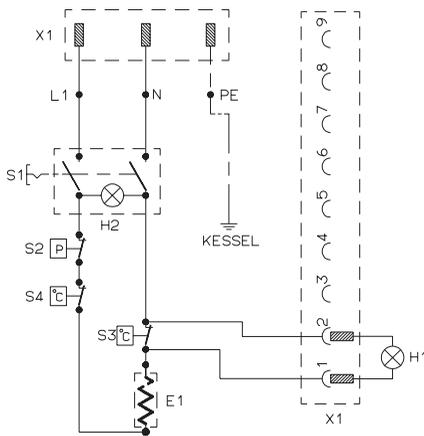
Рабочие характеристики

Нагреватель 1500 Вт
Макс. рабочее давление 2,7 бар
Пред. рабочее давление 4,0 бар
Время нагревания (на литр воды) ок. 6 мин.
Макс. количество пара 60 г/мин

Параметры

Вес без принадлежностей 2,9 кг
Макс. объем заливаемой воды ... 1,2 л
Вместимость емкости 1,6 л
Ширина 235 мм
Длина 350 мм
Высота 290 мм

9.1 Элементная схема



- E1 Нагрев 1500 Вт
- H2 Индикатор недостатка воды
- H3 Индикатор включателя нагревания
- S1 Включатель нагревания
- S2 Включатель давления
- S3 Термостат нехватки воды
- S4 Термостат безопасности